

《西洋记》与海洋文化国际学术研讨会综述

2018年5月4—6日,由浙江师范大学、上海海事大学、德国慕尼黑大学和《明清小说研究》杂志社主办,浙江师范大学环东海与边疆研究院、上海郑和研究中心承办的“《西洋记》与海洋文化国际学术研讨会”在浙江师范大学举行。来自中国北京、上海、浙江、江苏、福建和德国、俄罗斯等地学者20多人与会。会议分为7个议程。



开幕式由环东海与边疆研究院院长于逢春教授主持,浙江师范大学科学研究院王锬副院长代表浙江师范大学致辞。其他主办单位代表德国慕尼黑大学骞取(Marc Nürnberger)教授、上海海事大学时平教授、《明清小说研究》主编徐永斌研究员分别致辞。俄罗斯科学院远东研究所妮苞(Nina Borevskaia)教授和复旦大学邹振环教授作为学者代表也在开幕上致辞,对研讨会的举办表示热烈祝贺及良好的祝愿。闭幕式由浙江师范大学环东海与边疆研究院副院长赵志辉教授主持,时平教授简要回顾了近年来《西洋记》研究历程,对会议学术观点及特点进行了总结。《西洋记》(全称《三宝太监西洋记通俗演义》)作为明末以郑和下西洋历史为题材创作的文学小说,近些年来引起国内外学术界持续关注,也成为开放格局下东西方文化交流、互鉴、融合、发展的一个重要代表。正是在这种国际合作背景下,从多元视角和跨文化角度深化《西洋记》研究,讨论中国历史小说中的海洋文化因素、特点及影响,对于中国海洋文学、海洋文化、海洋文明以及郑和研究和海上丝绸之路研究都有重要的学术价值和交流意义。围绕《西洋记》

研究,与会学者展开热烈而深入的讨论,主要涉及以下问题:

关于《西洋记》比较研究。会议上3位学者发言,分别从中西或明清相类小说的视角进行比较。江苏省社会科学院薛永斌研究员在《浅谈〈西洋记〉的姊妹篇——〈镜花缘〉才学化与唐敖出游部分的创作关系》中,指出明清时期中国人对待海外认知和描述存在文学共性,认为两部小说可以视为姊妹篇。俄罗斯远东科学院妮苞教授在《表明16世纪海洋著作主旨的艺术技巧:比较罗懋登〈西洋记〉与卡蒙斯〈卢济塔尼亚人之歌〉》文中,从艺术技巧的角度对东西方同时代两部海洋文学作品比较,不仅从表述语言,还就文学与文献、史实的关系进行分析评论,认为罗懋登和卡蒙斯书写和颂扬了人征服海洋的智慧,激发民族自豪感,振兴国家的精神力量。德国慕尼黑大学卫易萱(Barbara Witt)博士在《强悍道童无底洞与荣格的儿童原型》中,运用瑞士学者荣格儿童原型特征相关理论,发现《西洋记》中道童无底洞形象与《西游记》中红孩儿、《封神演义》中的哪吒、雷震子等儿童神具有相同特征,指出儿童神在《西洋记》结构中代表将来的来临。毫无疑问,跨文化的比较研究成为《西洋记》研究中一个重要特点。

关于人物形象的研究。会上有3篇论文讨论《西洋记》中郑和、将士、仙家等形象。江苏省社会科学院刘红林研究员在《〈三宝太监西洋记通俗演义〉郑和形象浅谈》中,认为《西洋记》小说中的描写是以情节为主体,对于郑和形象描写信手拈来,性格前后矛盾,淡化了小说中郑和形象塑造。上海郑和研究中心朱鉴秋教授在《〈西洋记〉中主要将士的形象分析》中对小说着墨较多的左先锋张计、后营大都督唐英、水军大都督陈堂和小军出身的王明等男性将士形象进行了分析。上海海事大学时平教授的《〈西洋记〉中的“仙家”形象》,认为作者把历史上流传的仙家故事融入真实的下西洋历史中,塑造了一系列反派仙家,构成郑和船队“抚夷取宝”过程中的精彩情节,从中彰显维护皇权正统价值,呼唤重振大明

海疆的民间思潮。

有关《西洋记》地理知识和地域文化研究。会议有4篇论文涉及这一领域。厦门大学周运中博士在《罗懋登〈西洋记〉新证》中,对小说中描写的钉角儿、有关地点红江口、白龙江、封姨山和鳅王、红旗、皇带鱼及相关水神祭祀进行逐一考证,认为罗懋登小说中很多故事是有历史依据的。德国慕尼黑大学林珂(Elke Papelitzky)博士在《明朝后期文人对郑和暹罗之行的认识——〈西洋记〉与历史地理文献之比较》中把各种历史地理文献与《西洋记》进行了比较,发现除张燮《东西洋考》提及郑和出使暹罗外,明代后期其他文献鲜有涉及,认为明代后期的文人不知道郑和去过暹罗。交通运输部水运科学院施存龙研究员的《评利用〈西洋记〉洗白沙俄以来併吞中国领土》,认为罗懋登所处的民间书坊编撰身份,使他不了解不掌握相关东北地区知识和档案,误把奴儿罕都司与哈失漠斯国、真腊国、撒马儿罕国、鞑靼国、大琉球六国视为“六个番邦外国”。舟山市定海海洋历史文化研究会金涛研究馆员在《〈西洋记〉与普陀山及观音信仰研究》中,把有关普陀山和观音的记述与舟山方志文献记载的方位、地形、山名、寺院、景观、典故等比较,认为内容“大致相符”,反映《西洋记》中所述“补陀山”地理知识的真实性。

相关生物形象的研究。对小说中有关生物形象的研究成为近年来《西洋记》研究中的新视角。复旦大学邹振环教授的《沧溟万里有异兽:〈西洋记〉动物文本与意象的诠释》,从历史学和博物学角度切入,认为罗懋登将无形的思想和观念赋予了可感知的动物和想象的神兽,并从中厘清各种动物在当时社会中形象意涵和所表达天下君臣朝贡的象征意义。慕尼黑大学蔡洁华副教授在《〈三宝太监西洋记通俗演义〉中珍珠的传奇与历史意义》中对小说记述的“最具灵气的珍珠”进行了系统整理,发现罗懋登把这些珍贵的宝珠分为龙珠、贡珠、夜明珠类型而表达下西洋中的一些寓意。

关于《西洋记》研究的学术特点。会议有3篇相关研究论文,有两位学者发言,一位提交书面报告。上海大学黄慧珍教授在《〈西洋记〉研究的历史回眸》中首次对中国历史上的《西洋记》研究历程进行了系统的分析和评论,提出鲁迅1924年《中国小说史略》和《中国小说的历史的变迁》中对《西洋记》的评价,奠定了《西洋记》在中国文

学史上的地位,成为《西洋记》研究的开端。把1924年至今的80多年研究历史分为三个学术发展阶段,指出第一阶段(1924—1947)注重文学史研究,第二阶段(1983—2008)受郑和研究影响,开创多学科研究《西洋记》局面,第三阶段(2009—2018)形成国际合作、多学科参与、分段推进的整体性研究新模式,推动了《西洋记》系统研究和国际化。慕尼黑大学普塔克(Roderich Ptak)教授在《〈西洋记〉在世界文学中的地位:概谈其重要性及归类的问题》文中,注意小说的复杂结构、三教合一和其它明代小说鲜有涉及的伊斯兰教因素等问题,认为《西洋记》与《西游记》可以作为姐妹小说进行研究,提出《西洋记》在世界海洋文学中是最优秀代表性作品之一,今后应将《西洋记》研究放在宽广的海洋文化视域中研究和评价。上海海事大学闫彩琴博士在《国际化视角下〈西洋记〉合作研究模式探讨》中,讨论2009年以来国际化背景下的中欧合作研究模式,指出这种合作路径构建起开放的研究平台和合作机制,促进了《西洋记》研究的深化。

有关其它问题的研究。上海社会科学院助理研究员张晓东博士的《〈三宝太监西洋记通俗演义〉中的国际关系观》,专门分析小说中“抚夷”性质和“虎头牌外交”程序,讨论了明代宗藩朝贡体系下形成以中国为中心的华夷关系和国际秩序问题。闽南师范大学潘茹红讲师在《〈西洋记〉的社会影响机制——基于阅读史的角度》文中,认为明中叶以来海疆危机形势与读者群体构成《西洋记》出版市场需求,罗懋登以社会阅读倾向切入,意图唤起时人对海疆局势的关注,《西洋记》应运而生。

本次会议是第一次举办的真正意义上《西洋记》学术研讨会,与会者既有自20世纪60年代、80年代就开展研究的著名学者,也有刚参与研究的成员,研究者身上体现了国际性、持续性和多

